



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
9 November 2012
Russian
Original: English

Шестьдесят седьмая сессия

Третий комитет

Пункт 69(b) повестки дня

Поощрение и защита прав человека: вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод

Дания, Коста-Рика, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия, Финляндия, Хорватия, Чешская Республика и Швейцария: проект резолюции

Комитет против пыток

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на Конвенцию против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания¹,

приветствуя деятельность Комитета против пыток и выражая удовлетворение по поводу постоянных усилий Комитета, направленных на повышение степени эффективности методов его работы,

выражая сожаление по поводу сохраняющегося отставания с рассмотрением докладов государств-участников и индивидуальных сообщений, которое препятствует своевременному рассмотрению Комитетом докладов и сообщений без неоправданных задержек,

ссылаясь на резолюции 66/254 от 23 февраля 2012 года и 66/295 от 17 сентября 2012 года о межправительственном процессе, направленном на укрепление и повышение эффективности функционирования системы договорных органов по правам человека, и признавая в этой связи, что в этом контексте может быть найдено долгосрочное решение проблемы увеличивающегося отставания в представлении докладов государствами — участниками Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания, ожидающих рассмотрения Комитетом,

¹ United Nations, *Treaty Series*, vol. 1965, No. 24841.



принимая к сведению просьбу Комитета против пыток о том, чтобы Генеральная Ассамблея разрешила ему увеличить продолжительность его заседаний на две недели в 2013 и в 2014 годах²,

принимая также к сведению тот факт, что Комитет насчитывает лишь десять членов и обычно проводит ежегодно только две сессии продолжительностью три недели,

принимая далее к сведению тот факт, что сметные бюджетные потребности в связи с испрашиваемым увеличением продолжительности заседаний в 2014 году будут покрыты в контексте предлагаемого бюджета по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов, принимая при этом во внимание необходимость как можно более эффективного использования ресурсов,

1. *выражает признательность* за усилия, предпринятые к настоящему времени Комитетом против пыток и направленные на повышение эффективности его методов работы, в том числе в целях дальнейшего согласования методов работы договорных органов, и призывает Комитет продолжать деятельность в связи с этим;

2. *постановляет* уполномочить Комитет, без ущерба для межправительственного процесса Генеральной Ассамблеи, посвященного активизации и повышению степени эффективности функционирования системы договорных органов по вопросам прав человека, и впредь заседать в течение одной дополнительной недели во время сессии в качестве временной меры с мая 2013 года по конец ноября 2014 года в целях устранения накопившейся задолженности в отношении докладов государств-участников и индивидуальных жалоб, ожидающих рассмотрения.

² Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, шестьдесят седьмая сессия, Дополнение № 44 (A/67/44), пункты 23–29 и приложения IX и X.